



ライブラリーコーナー（瀬戸本淳設計）

住宅特集

K O B E に 住 ま う

エレガント ライフ

神戸のアーバンデザイン
「神戸は震災から復興したのか 都心から考える」 武田則明

神戸のモダンリビング
「オレンジヒルの家 ギャラリーのある家」 有村桂子

特別対談
「コミュニケーションが生み出す理想の住まい」 瀬戸本淳vs.青山一

神戸の心をいまに伝えるマンション
ラ・マナー・ジュ異人館通

ライフとリゾートの融合
Tio舞子



◀リビング (瀬戸本淳設計)

「オレンジヒルの家」吹き抜け空間のギャラリー▶

▼「ラ・マナー・ジュ異人館通」リビング・ダイニング (上)
「Tio菓子」リビング (下)



神戸のアーバンデザイン⑧
— 神戸は震災から復興したのか
都心から考える —



「戦災復興」のシンボルとして誕生した神戸国際会館（左）は昨年、「震災復興」のシンボルとして再建された（右）



村野藤吾設計の神戸新聞会館（左）。震災では、窓ガラスがすべて割れてしまっている様子が分かる（右）



震災前の市第2庁舎（左）。震災では中間層が破壊された（右）



武田則明
〈建築家〉

昭和31年に神戸新聞会館と神戸国際会館が竣工し、翌32年、神戸市庁舎が竣工した。戦後12年経って、これらの建物はもはや戦後は終わつたことを物理的に示していた。村野藤吾により設計された神戸新聞会館は、神戸新聞社と映画館の複合的な建物として建設された。建物のデザインの上からも、またこれから始まる再開発ビルの時代の魁として、新しい時代の到来を示していた。後に塔屋に大きな看板が載り、北の大きな壁面に富士山のモザイク画が、屋上にボウリング場ができた。村野氏はこれを自分の作品から外してしまった。国際会館はニューヨークにできた国連ビルに似ており、平和のシンボルのイメージがあった。神戸市庁舎は南北に棟が建っているため、日除けのルーバーのついた省エネルギーで、当時コルビジエやオスカー・ニマイヤーの設計した世界最先端の現代建築のスタイルをしていた。未だ戦災復興住宅やバラックの建物が都市の景観を支配していた時代である。1、2階建の街並の中にこれらの建物が竣工した。まさに時代の変わり目を象徴していた。

私はこの3棟の建物が神戸の震災復興のシンボルだと考えていた。その後にはさんプラザ、セスタープラザ等の日本を代表する市街地改造ビルが立ち並んでいた。震災はこれら3棟の建物を破壊した。戦後の高度成長時代の魁が被災した。震災は、不況とはいえ、いつまでもしがついていて高度成長の夢を叩き潰してしまった。そして震災後、新しい時代の都市の在り方を模索しているのが今だろう。

新しい国際会館は再建された。街角を市民に開放し、地下鉄海岸線が開通すると駅と連結した空間ができるだろう。神戸新聞社はハーバーランドに新社屋を移転し、空き地のままの新聞会館跡地に何ができるのかは計画中である。市の第2庁舎は震災で中間層が破壊され、上層階を除去したままである。神戸市は財政難もあって市庁舎の再建は復興の最後になるであろう。このように考えると神戸の中心の復興は未だ道半ばと言わざるを得ない。フラワーロードを挟む新聞会館と市庁舎、そして戦災復興で残されたジャンジャン市場跡地であり、現在のフェニックスプラザの土地を復興しなれば、真に神戸が復興したとは言えない。それは21世紀の神戸の都市景観を示すものだ。良いものを作ってほしい。

— オレンジヒルの家 その1
 ギャラリーのある家 —
 神戸のモダンリビング ⑧



↑ 1階平面図
 ← 吹き抜け空間のギャラリー



有村桂子
 (いるか設計集団)



オレンジヒルの街並



リビング

日本のモダンリビングは、神戸からその歴史が始まったといっただろう。

開港以来、外国人居留地に住む外国人達が山の手北野地区に建設した異人館は、これまで日本人が住んでいた、住宅の平面計画や外観のデザインとまったく異なるものであった。それ以来神戸の街、または阪神間の街のあちこちに異人館の延長線上のおしゃれなデザインが見うけられ、道ゆく人々を楽しませていたし、おしゃれな街・神戸の誇りともなっていた。

しかし、あの阪神大震災。異人館は、伝建地区の建物はかろうじて修復された。しかしそれ以外の地区の異人館や、文化財ではないが、神戸と阪神間の街の景観を形づくっていた家々の喪失は感じている以上に心の中に深い悲しみを残してしまった。そのような毎日の生活の中で新しい住宅地づくりへのさそいかけは私の心に生命を吹き込むものであった。

もう一度阪神間や神戸の、あの美しかった街並を復元してみよう。それが現在取り組んでいる新星不動産による北神地域のオレンジヒルのプロジェクトである。

しかし、現代の私達は古いも

の再現や、コピーによって街をつくり出すのは不自然である。歴史的なものの延長線上でそれらのテイストを現代に継承しつつ新しい価値を生み出していくものでなければならぬと考えている。

一方、平面計画的には、まさしく多様な現代の生活を楽しく豊かに暮らせるものでなければならぬ。このギャラリーのある家は、玄関を入ると高い吹き抜けと、広々としたギャラリースペースをもっている。リビングスペースの北側には暖炉をセットした。その裏の壁はユーティリティになっている。居間から直接二階に上る導線となっており、二階のホールからまたギャラリースペースを見おろす事ができる。

住宅は単に、寝る、食べる、子供を育てる、というような単純な機能だけではなく、それ以外の絵を描く、絵を飾る、人と話す、音楽を聞く、音楽を演奏する、コンピュータワークをする等、複雑な活動をサポートするものであってほしい。ギャラリーのある家は、そのような楽しい活動が展開される家であると私は思っている。

コミュニケーションが生み出す理想の住まい

瀬戸本淳 (建築家・一級建築士)

青山 一 (信和住宅販売(株) 代表取締役)

住宅の売買には事業主(デベロッパー)、販売会社、設計者、そして購入者の4者の関係が生まれる。それぞれの立場は違っても「理想の住まい」を求める思いは一緒。信和住宅販売の青山一さんと神戸を代表する建築家・瀬戸本淳さんに、販売会社と設計者の立場からお話しいただいた。



ライブラリーコーナー

ライフスタイルを理解しよう

青山 私どもの会社では設立当初新築の販売はあまりしていなかったのですが、平成9年に瀬戸本先生の設計物件の販売をする機会に恵まれました。おつきあいを始めさせていただいて今年で3年、最近ようやく先生の設計理念が理解でき始めてきたところです(笑)。

瀬戸本 信和住宅販売さんは平成6年の創業以来、新築マンションの販売会社としては短期間でトップクラスに躍り出た会社。もちろん中古物件も上手に流通させていて、いまや各デベロッパーから引っぱりだこという感じですね。

青山 神戸に基盤をおく独立系の販売会社が他になかったのが、成功した大きな理由だと思います。

西区の田舎で育ってきた私にとって、昔から「家」への思いは人一倍強かったんです。自分の生まれ育った神戸でがんばりたいというのはありましたね。けれども最近ではできあがった住宅に対する認識が低くなっているようで憤りを感じることもあります。贅沢な時代になったからでしょうか、「家」に対して真剣に考えない人が増えたという感じです。

瀬戸本 住宅の売買にはデベロッパーと販売会社、設計者と購入者の4者の関係があるわけです。デベロッパーはコンセプトを明確にしてお客さんのラ

ライフスタイル

を掴むことが大前提となつてきています

し、設計者である我々は長年個人住宅を手掛けてきたノウハウを、集合住宅にも生かさねばと

考えています。販売会社だけでなく、我々も「こんな生活をしたい」というお客様の夢を真剣に受け止めていかねければならない。そして販売会社と購入者とは実際のコミュニケーションを通じてライフスタイルを理解し合えるようにする。そうすればその建物の価値もしつかりと分かっていただけはずなんです。それは私たち設計者にとっても非常に大事なことです。

瀬戸本建築の魅力

青山 先生の設計物件は10件ほど手掛けさせていただいたのですが、ほとんど即日完売状態ですね。場所に合わせた個性が光っているな、と思います。

瀬戸本 販売会社のもつ価値観、私たちが人生に対してのもつ価値観、そこに住む人々のライフスタイルの3つを一致させるもの、それは設計でありデザインです。設計者の私にとってこれを

リビングルーム





青山 一さん

どれだけがんばれるか、ということでしょう。また、マンションにコンサートホールをつくろうと、デベロッパーからの提案があったりする。街に対しての愛情をもっているデベロッパーからは、そのエネルギーを私たちにも分けてもらえるような気がしますね。

青山 購入者の立場から見ると、私たち販売業界は、営業至上主義に走ってしまいがちで、売ったら売りっぱなしとマイナスイメージに捉えられることが多いんですよ。だから、購入前も後も、何でもお話しただきたいのですが、なかなかそうはいかないのが現状で……。私は購入を検討されていらつしやるお客様にこんな風にお話しします。

「今検討している家を異性と思って好きになりかけていると考えてください。その彼もしくは彼女に思い切つて告白できるかを買う基準にしてください」。

神戸では瀬戸本先生の設計した家なら買おう、という方が多いんです。そんな風に信和住宅販売の販売物件なら



瀬戸本 淳さん

買おうと思ってももらえるようになるのが理想ですね。

**神戸・阪神は住みやすさ
世界トップレベルの地域**

瀬戸本 世界的に見ても、神戸・阪神間は住むには最高の地域ですね。集合住宅はここ数年で急激に増えましたね。

青山 10年前と比べると、集合住宅のレベルはとても高くなっています。そのせいか一戸建ては売り上げは減ってきていますね。私は家の原点を「家族が楽しむ空間」と考えています。ですから、間取りがすべて決まってしまう集合住宅であっても、住む人々の納得を得られなければ設計変更するべきだと考えています。たとえば先生に設計してもらった住宅でもです（笑）。

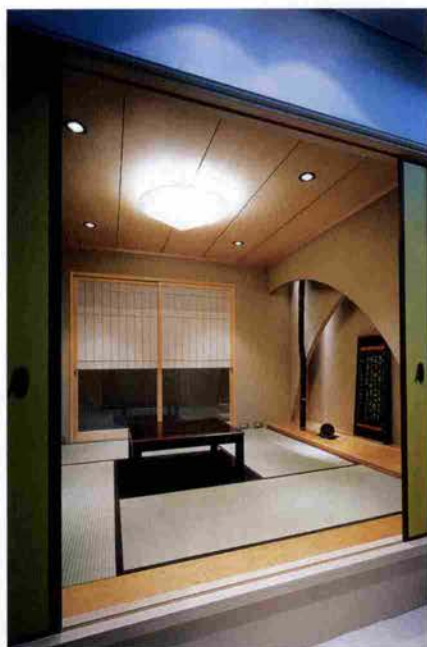
瀬戸本 ご存じない方が多いんだけれど、基本ルールさえ守れば、わりと自由に設計は変えていけるんです。集合住宅といっても、注文建築化されつつあります。お隣とは違った住居空間に

なっている、なんてこともあるんです。特に信和住宅販売さんの場合、設計変更の注文が多いですね（笑）。家族がどんな楽しみ方をするのかというのが青山さんの大きな目安ですからね。それにね、同じ間取りでもちよつと視点を変えて工夫することで限られた空間が生きてくる。例えばトルコのソファというリビングスタイルは、ソファをテラス側において広いスペースを残しているんです。そこが食事の場になったり、みんなで眠ったり、くつろぎの場となっている。アイデアはさまざまにあります。今集合住宅は転換期であり、同時にスタートラインに立っていると言えるでしょう。

住まいへの夢

青山 この住み良い神戸から住宅産業の発信ができればいいですね。数で争うのではなく、

泣いたり笑ったりの楽しみの延長線上に住宅があるような「理想の住まい」を一緒に考え提案いきたい。そのためにはお客様への応対や、気持ちを整えられるような会社づく



茶の間

くりをしていかねばなりません。本当にまだまだスタートしたばかりですから、日々勉強です。

瀬戸本 住宅は、人生の物語を表現するものです。それは自分たちが住む街をつくっていくことだとも思います。その土地に住んでいるからこそ自分の住む家が最高なものと思えるような「郷土愛」にあふれていることが前提です。もちろんそこには自然と共存したコミュニティゾーンがあることも含んでいます。

「街」に住まう人が増えていくということは、さまざまな形のライフスタイルをもった人が増えるということ。彼らのライフスタイルのアイデアも取り入れて、「街に住まう」人のための集合住宅づくり、街づくりをしていきたいですね。

〈瀬戸本淳建築研究室にて〉

神戸の心をいまに伝えるマンション

ラ・マナーージュ異人館通

旧居留地から北野町へ通じるトアロード。その昔、外国人たちがこぞって、この地に住まいを求め、異国ムードをつくりあげてきた。トアロードと異人館通が交差する地に誕生する「ラ・マナーージュ異人館通」は、神戸山手にふさわしく、空間の隅々に至るまで本格的邸宅の発想を実現している。この地で、この住まい。二度と手に入らない夢の邸宅「ラ・マナーージュ異人館通」には、ゆったりとした時間が流れている。



La Mannerju
IJINKANDOHRI

The community receives cultures of foreign countries
and the dwelling receives people as a social place.
"Receptivity" - In the warm atmosphere
which gives an unchangeable feeling of cordial relief,
people come to know the abundance of receiving whole things.

ラ・マナーージュ異人館通

「異人館通」へのこだわり

一年中観光客の姿が絶えない北野町界隈。「神戸」と聞いて、だれもが思い浮かべる街並だろう。点在する異人館が周辺の建物や街路となじんで独特の雰囲気漂わせるこのあたりは、もともと神戸らしい一帯だ。

地元の神戸っ子にとっても憧れであるこの地でいま、ひとつのマンション建築が進んでいる。その名は「ラ・マナーージュ異人館通」。

建築設計にあたっては「ここだからこそつくれるマンション」にこだわった。そのこだわりは、まず外観に表れる。

ラ・マナーージュ異人館通は、景観保護を目的とした神戸市条例「都市景観形成地域」に指定されている区域でもあり、高さや周辺の景観との調和など細かな制限が設けられ、それらの厳しい基準をすべてクリアした希少性を持つマンションであります。外観も異人館通に面して東西50メートルに伸びる建物の中央にドームを配し、全体を落着いたアースカラーとブリティッシュグリーンでまとめた格調高い造りは、斬新さと重厚さがほどよく調和する。

技術の粋を集めた 現代の囲炉裏端

「ラ・マナーージュ異人館通」が掲げて立つコンセプトは、「迎賓」「家」を舞台

に日々紡がれるくらしの中に「人を迎える」場面を積極的に取り込んだ。明治維新の開港以来、多くの人やモノを迎え入れて来た神戸の心をいまにつないでいる。

では、そのコンセプトはどのように具体化されているのだろうか。神戸市役所に近い磯上通にオープンしているモデルルーム（Mタイプ・住居占有面積161・21㎡）を訪ねてみると。気品のある木目調の玄関ドアを開けると広々とした玄関ホール、そこに幅1・5mのゆったりした廊下が続いている。カーベットを敷いた床と大理石貼りのサイドを間接照明が柔らかに照らし、来客には「ようこそいらっしやいました」、家人には「おかえりなさい」と迎えるあたたかな空気が満ちている。つきあたりはリビング・ダイニング・キッチン。Mタイプの場合、広さは約30・8帖。高さ2・7mの折上天井が解放感をいっそう増幅させる。



幅1・5mの廊下は贅沢なほどに「ゆとり」を感じる



リビング・ダイニング (30・8帖) は間接照明を埋め込んでいる



床は天然御影石、扉はクリアガラスの浴室



日本古来の囲炉裏をイメージしたコミュニケーションカウンター

目を引くのは、キッチン
の一角に伸びるカウンター。家
族が集うにも、ゲストをもて
なすのに十分なタップリした
大きさで、中央に最近話題の
IHクッキングヒーターが備
わっている。カウンターを囲
む家族やゲストの顔を見なが
ら調理をし、ともに食べ、飲
み、語り合うだんだんのとき
。コンロを囲炉裏にたとえ
るなら、カウンターはまさしく
現代の囲炉裏端だ。笑顔あ
ふれる心楽しい情景が、「迎
賓」という言葉とともに浮か
び上がる。

カウンターは、ドイツ屈指

の家具メーカー「ツァイコ社」の製品。
「迎賓」のスピリットにぴったりのもの
をと、探し探してようやく巡り会った。
これまでにマンションに取り入れた例は
ほとんどないという。

隅々にまで心配りのある設計

バスルームにも、ゆったりと心身をく
つろがせる広さをという、ラ・マナージ
ュ異人館通のこだわりがある。Mタイプ
の浴室の広さは、2・0m×1・8m。
しかも浴室と洗面室が仕切りがクリアガ
ラスで一体的になっているため、視覚に
訴える広さは実際以上。天然御影石の床
とカウンター、人造大理石の浴槽が、い
っそうの高級感を演出している。

部屋は主寝室の約10・9帖を筆頭に、
約9・2帖、約8・2帖、約6・2帖の
4室。どの部屋にも、十分な収納スペー
スが確保されている。壁紙の種類などの
内装材もいくつもの選択肢を設け、そこ
に暮らす人にとってもっとも心地よいス
ペースが創出できるよう配慮されてい
る。

全30戸は、もつとも広いMタイプから
約81㎡のBタイプまで21種類あるが、タ



食器洗浄乾燥機はドイツの
最高級ブランドAEG社



お問い合わせは
「ラ・マナージュ異人館通」
販売センター

0120-777-838

携帯電話・PHSからも
ご利用いただけます。

<http://www.kizuki-net.co.jp/>

イブに関係なくほとんどの設備や機能は
共通している。価格は7,580万円〜
1億4,860万円、こちらのほうも
さすが。だが、「迎賓」をテーマに、こ
の地だからこそ、を追求し尽くした
「ラ・マナージュ異人館通」には、金額
に換算できない価値がある。
竣工は来年2月。3月には入居が始ま
る。北野のまちに、またひとつ新しい表
情が加わろうとしている。



来年春季に竣工予定のティオ舞子（完成予想図）



白砂青松のアジュール舞子

ライフとリゾートの融合 Tio舞子

JR舞子駅前に誕生した舞子駅前再開発ビルは、舞子のランドマーク、交通の要所、地域の憩いの場をテーマにTraffic（交通・従来）、Information（情報・案内）、Oasis（いこいの場）の頭文字をとって「Tio舞子」（ティオ舞子）と名付けられた。まさに、シティアクセスとリゾート環境が融合したライフリゾートという発想がびったりの理想的な住まいである。

JR舞子駅より徒歩1分。
三宮へは約18分、大阪へは37分

世界一の吊橋明石海峡大橋で結ばれる淡路島と舞子。舞子の玄関口に誕生した「Tio舞子」は、全戸が海に面した26階建ての超高層マンションである。眼下には、広大なパールブリッジの勇姿を明石海峡を行き交う船を一望する素晴らしいビュースポット。近隣には白砂青松の「アジュール舞子」、ファミリーやカップルで賑わう「ポルトバザール」、県下最大の前方後円墳「五色塚古墳」、孫中山記念館「移情閣」など申し分がないほどレジャーや文化といった環境が整っている。

さらに驚きなのが、これだけの周辺環境を整えているながら、JR舞子駅から徒歩約1分、三宮へは約18分、大阪へは約37分と通勤や暮らしに便利なアクセス網を備えていることだ。

第1期と第2期の販売総戸数は125戸。今年5月の第1期分譲では、うち70戸が売り出され、即日完売という人気ぶり。第2期分譲はその内の55戸を販売予定している。

ショッピング、グルメ、居住空間が
一体化したコミュニケーション空間

「ティオ舞子」は、ショッピング、グルメ

絶賛発売中

待望の創刊第2号、
関西の有名書店、
ローソンで
お買い求めください。

Ria

Vol. 02

美・KOBÉ ism
リア



オールカラー
A4判
本体480円+税

パーマ発祥の街
神戸から贈る
ヘア&ビューティマガジン



発行/月刊神戸っ子 ☎078-331-2246

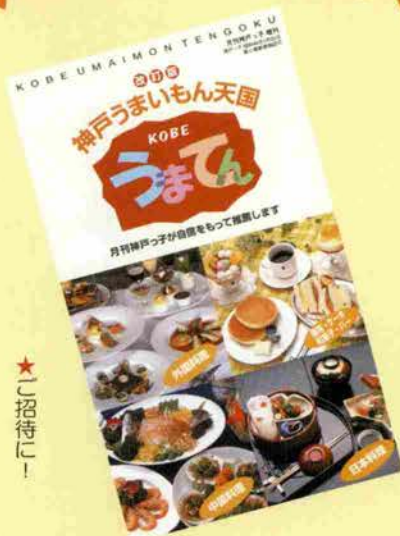
K O B E U M A I M O N T E N G O K U

改訂版

神戸うまいもん天国

絶賛発売中!

月刊神戸っ子が、これまでの食の情報を結集して神戸の老舗、有名店を選び、皆さまに自信をもってお薦めできる店をご紹介します。



★デートや待ち合わせに!

★ご招待に!

★おいしいもの食べたーいときに!

147店
掲載

オールカラー
A5判 変型
148ページ
本体700円+税

あわじ はなはく はなさんぽ 淡路花博・花散歩

絶賛発売中

淡路花博ジャパンフローラ2000と神戸・淡路観光ガイドブックの決定版!!

- 花の名所案内-淡路・神戸
花咲・花笑・花散歩
- 人と自然のコミュニケーション
淡路花博
ジャパンフローラ2000ガイド
- 車で行く?バスで周遊する?
自分でつくる
淡路ぶらり二人旅
- 食べる、見る、着る、遊ぶ!
必見!神戸街遊びガイド

発行・月刊神戸っ子



オールカラー
A5判
116ページ
本体860円+税

鵜殿 菊正宗酒造は何年に創業ですか？
嘉納 1659年。今年で341年目です。
鵜殿 うちが創業83年で、ちょっと若い
 ですね(笑)。
嘉納 でも曾祖父さんが20歳で継いで大
 きくしたそうですよ。実質は120年ぐ
 らい。明治期にピンづめになって伸び
 たんです。それまでは樽で、酒屋さんで
 二合徳利なんかに入れる量り売りですよ。
菊正宗 というブランドになったのは、明
 治19年からです。
鵜殿 江戸っ子の、東京人の口に、菊正
 宗は辛口でフィットしたでしょうね。
嘉納 そう、江戸へ下る酒。下らんとい



松道家鵜殿征次郎社長(左)と、菊正宗酒造嘉納毅人社長

料理は主役。酒はワキ役。

お客さま **嘉納 毅人さん**〈菊正宗酒造株式会社社長〉
 料理長 **鵜殿征二郎さん**〈松道家社長〉

JR三ノ宮駅の玄関口、神戸交通センタービルの8Fにある
 日本料理の「松道家」は、花隈で4代続いた老舗日本料理店。
 この7月から鵜殿征二郎さんが料理長となり、こだわりの素材で
 ハイカラな日本料理を出す。
 灘の生一本「菊正宗」が料理の味を生かす。

本日のお料理 松道家 福コース (15000円) 菊正宗吟醸 (冷酒)、菊正宗雅
 ■松道家のその他のコース/季節コース (5500円)・花くまコース (8000円)・松道家
 コース (10000円)・松道家寿コース (20000円)



◀お椀…沢煮碗、先付
 …ハモ皮きゅうり酢・
 ごま豆腐ウニキャビア
 添、おつくり…タイ・
 スズキ・イカ3種盛



▶焼物…ウナギの白焼、
 箸休…エビおどり (寿司)、
 強肴…冷麦



揚物…イチジクの天ぷら、お食事…鮎ご飯・香の物・赤出し
 デザート…マンゴー

かんのですよ(笑)。
鵜殿 下るとかエラソウに言うてますね。
嘉納 関西人の意識としては大事ですよ。
 今は東京行きが上りで、大阪行きは下り
 やけどね。征二郎さんは吉兆仕込みです
 ね。吉兆も関西ですが、東京でも伸びま
 したよね。
鵜殿 それはやっぱり「今の味」を追求
 しているからでしょ。ハイカラなんです
 よ。イタリアの味、フランスの味を、う
 まく日本料理に取り込んでいく。素材同
 士の相性、これも大事です。
嘉納 今夜のイチジクの天ぷら。初めて
 食べたけど、あれはハイカラですね(笑)。
鵜殿 例えば魚のスズキでも、ただの塩
 焼きにしないでイタリア風に、パージョ
 ンをつかっているのがカラフルですごく
 きれいです。日本酒もワイン感覚を取り

入れていますね。

嘉納 フルーツティーな「吟醸」の「香り
 吟醸」と味に重点をおいた「味吟醸」の
 2種がそれですね。これは酒の味を楽し
 んでほしいし、日本料理には、特別純米
 酒「雅」の罐をした酒の方が味が生き
 る。こちらは料理が主役で、罐の酒が
 脇役ですね。吟醸は酒が主役ですね。

鵜殿 お酒と料理も相性がありますね。
 昔の職人さんが伸びたというのは、お客
 さまがいらしてから、料理を作る。お客
 さまの好みで判っているの、出し終わ
 ったあいつに出て、いかがでしたかと
 言う。まあ勝負をするわけですね。そ
 うすることでコミュニケーションが生きて
 きますよね。

嘉納 お抱えコック。あれは最高の贅沢
 な毎日でしょうね。お客さまの好み判
 るのは料理人の財産ですね。料理人とお
 客の勝負というところで、最後の「鮎御
 飯」も楽しみにしていました。

鵜殿 四十万川の鮎と蓼の葉の組み合わせの妙です。

嘉納 お代わりしましたから(笑)。
鵜殿 よいカンをした菊正宗も合います
 でしょ(笑)。これが勝負どころで…。
嘉納 また来ますよ。美味しかった。

松道家 (まつのや)

神戸市中央区三宮町1・10・11
 神戸交通センタービル9階
 ☎078・3333・0678
 営業時間11:00~15:00/17:00~22:30
 (ラストオーダー各1時間前) 無休

神戸の味・夏

神戸・夏の味

コーヒーを飲むと、作品の創造力がふくらんできます。

三浦 ちよつと風邪ぎみでもコーヒーの店と聞いて、うれしくて出かけてきました。私はほんとうに大のコーヒー党なんです。コーヒーの香りで朝めざめて、コーヒーの香りで眠りに着くという毎日。コーヒーとミルクが混ざりあう、その香りにほっと安らぎを感じます。

家でも、苦くなくてコクのあるコーヒーが好きなので、豆もあまり深煎りので



二人のコーヒーへのこだわりには共通点がある。それはものを作る人の心づかい。
三浦啓子さん（左）と延原ツル子さん（右）

老舗の味と心づかい

お客さま 三浦 啓子さん〈ガラス造形家〉
延原ツル子さん〈元町サントス・オーナー〉

神戸元町一番街商店街のアーケード入口に、ロクレールで造られた「光と希望」のアーチを制作された三浦啓子さん。その会議のときに訪れたのが「元町サントス」の3階。まさに神戸っ子である元町マダム、延原ツル子さんのコーヒーにこだわる姿勢に感激し、おいしいコーヒーとの出会いがそこにあった。



夏のメニュー 宇治フラッペ 750円 ミルクフラッペ 750円
イチゴミルクフラッペ 700円



クリームみつ豆 800円 ミックスサンドウィッチ 600円 コーヒー 330円

はないものを、ドリップで入れて香りを楽しんでいます。

延原 コーヒーの豆が入荷すると、すぐ試飲して、お客さまに納得していただけるサントスの味にならないと、返品するほど。UCCさんやいぶん泣かせてきていますのよ。とにかく苦いだけのコーヒーは飲みたくありません。コクがあつて口のなかでまろやかにボーッと広がって、甘くて、ころがるような味にならないといけません。その日のコーヒーがおいしくたない、どんなに他のメニューがうまくできていても、満足できません。

三浦 それが、元町の文化ですね。商店の方が誇りをもっていらっしゃるのが、すばらしいですね。元町にはこだわりの

もってお店を営んでいる方が大勢いらっしやいます。子どものころ父がよく連れていってくれましたが、いつもちよつとお洒落をして出かけていました。

延原 そんな元町であつてほしいのです。元町は他の通りとちがつてゆっくり落ちついてお買い物ができる通りであつてほしいですね。

元町の入口にアーチを作るとき、こんなに華奢な方があんなにダイナミックな作品を作られたのでびっくりしました。

三浦 あのアーチの上に登つて、指示をしていました。

延原 完璧なお仕事をなさいますものね。

三浦 あの会議のときにいつもサントスのおいしいコーヒーをいただきましたね。コーヒーを飲むと創造力がどんどんでてくるんですよ。

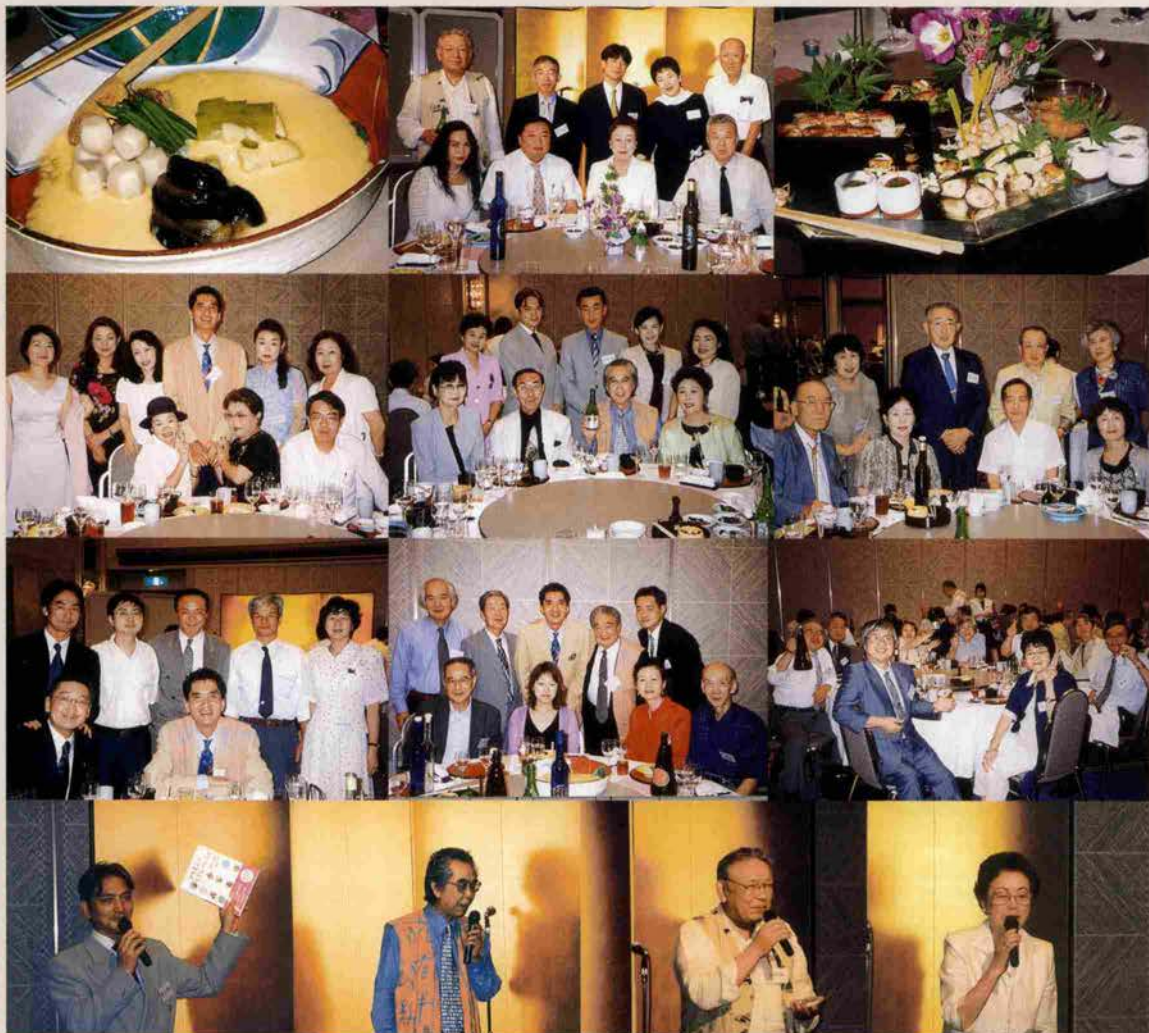
延原 つねに健全な身心でいなければいいものは作れないと思っています。それはものを作る人の共通点ですね。

三浦 サントスのすべてのメニューが上品な味なのは、延原さんのお人柄ですね。この元町のすばらしい文化をいつまでも守っていかたいですね。

喫茶 元町サントス

神戸市中央区元町通2・3・12
☎078・3311・1079
営業時間 8:00~19:00 無休

小鼓会 ● 丹波の美酒と和食三昧を楽しむ



緒方幾起総料理長は「幸せをよぶセラピー レシピ」を出版

小鼓会世話人の赤松大三郎さん

お酒と杯について話す小林啓二さん

神戸市会議員の浜本律子さん



3種類のフローラ小鼓
イタリアンボトル

西山酒造場

兵庫県氷上郡市島町中竹田1171
TEL.0795-86-0331
FAX.0795-86-0202
URL <http://www.kotsuzumi.co.jp>

丹波の美酒「小鼓」を美味で楽しむ集い「小鼓会」。これまで春夏秋冬、年4回、足掛け約10年にわたり開かれており、神戸でもすっかり定着した。7月21日、神戸ハーバーランドニューオータニ緒方幾起総料理長による「和食三昧」と小鼓を楽しむ宴が開かれ、約60名の小鼓ファンが集まった。参加者の中には神戸市会議員の浜本律子さんの姿も。

緒方総料理長の「和食三昧」をテーマにしたメニューは、鮎の塩焼き、鰻の湯引き、白瓜、蓴菜、山桃など旬の食材がずらり。

酒にもびったりで、とくに火入れを極力抑えた生吟醸は麴の香りがよくすっきりしている。青木卓夫杜氏の「飲む人を穏やかに気持ちにさせる酒」というお酒づくりが生かされている。また、透明、ブルー、アンティークグリーンの3種類のフローラ小鼓はイタリアンボトル。飲み干した後は一輪挿しのようなインテリアにも使えそう。

小林啓二さん（小林春吉商店代表取締役）は、「お酒の味は杯の形によって違ってくる。苦みや酸味は舌の先で、甘みは舌の奥で感じる。花びら形の杯は、舌の奥に流し込むようにつくられているので美味しく感じる」。また、「お酒は人肌潤して飲むと、二級酒も特級酒に感じる」と、お酒にまつわる小話を披露。参加者たちも興味津々に聞き入っていた。

今回の小鼓会は9月19日（火）、神戸ポートピアホテルで中華料理の予定。料金は10000円。

酒にもびったりで、とくに火入れを極力抑えた生吟醸は麴の香りがよくすっきりしている。青木卓夫杜氏の「飲む人を穏やかに気持ちにさせる酒」というお酒づくりが生かされている。また、透明、ブルー、アンティークグリーンの3種類のフローラ小鼓はイタリアンボトル。飲み干した後は一輪挿しのようなインテリアにも使えそう。

小林啓二さん（小林春吉商店代表取締役）は、「お酒の味は杯の形によって違ってくる。苦みや酸味は舌の先で、甘みは舌の奥で感じる。花びら形の杯は、舌の奥に流し込むようにつくられているので美味しく感じる」。また、「お酒は人肌潤して飲むと、二級酒も特級酒に感じる」と、お酒にまつわる小話を披露。参加者たちも興味津々に聞き入っていた。



サッポロビール大関明神戸支社長（写真後方）を囲んで



サッポロビールを
こよなく愛する
紳士・淑女の集い

神戸サッポロビール会

サッポロビール会をご存じだろうか？全国のサッポロ会は211団体を数え、その中の一つに数えられるのが「神戸サッポロビール会」。「快談・痛飲をもって会員相互の親睦を深めると共に、心身の健康を増進させる」と、何やら堅苦しい会のようではあるが、要はビール好きが集まって、サッポロのビールを大いに飲んで、ビール談義に花を咲かせようという楽しい会で、さまざまな職種の人達が集まるサロンの要素が強い。毎回の参加者は、約60名ほどで、会場はニューミュンヘン神戸大使館を定例会場としている。会の終わりにには、サッポロビール会のテーマソング「世界の星のマーク」を一同で合唱して閉幕となる。年に6回開催される神戸サッポロビール会では、すでに215回を数えるというから、足掛け35年にも及ぶことになる。

会員定義は「サッポロビールをこよなく愛する紳士・淑女」とのこと。



洋食倶楽部

北野台所

KITANO KITCHEN

神戸市中央区山本通2-1-4

TEL.078-272-5801

ランチタイム 11:30~14:00

ディナータイム 17:00~22:00

火曜休



落ち着いた木目の内装と煉瓦の質感が初めて訪れた時から、ゆったりとしたくつろぎ感を与えてくれる。メニューはどれも旧オリエンタルホテルの懐かしく風格のある味にシェフの新しい独創性に加わっている。神戸の粋と伝統が気軽に味わえるレストラン。

一階にはカウンター席が七つと小じんまりした店内。カクテル、シヨットも六〇円からとリーズナブルな価格なので、サラリーマンにも人気。岡智子ママの落ち着いたムードもあって、じっくり美味しいお酒が飲める。二階には十六名までのテーブル席もあってパーティも可。チャージは五〇〇円。

～北野の味とくつろぎ～



神戸市中央区加納町4丁目7-24

TEL.078-392-0266

P.M.6:00~A.M.3:00

年中無休



特別展

びいどろ・ぎやまん・ガラス

—江戸時代から明治・大正へ—

9月10日まで
好評開催中

江戸時代の並のガラスは「びいどろ」と呼ばれ、輸入されたヨーロッパのガラスやそれを模倣したガラスは「ぎやまん」と呼ばれました。本展は、江戸から明治・大正・昭和初期へと移り変わる和製ガラスの多彩な美の世界を紹介します。

- 開館時間 午前10時～午後5時（入館は午後4時30分まで）
- 休館日 毎週月曜日
- 入館料 一般800円、高大生550円、小中生300円
- 主催 神戸市立博物館・読売新聞大阪本社・読売テレビ
- 協力 びいどろ史料庫
- 協賛 (財)伊藤文化財団・(財)みなと銀行文化振興財団
- 特別協賛 (株)ドリームアンドモア

関連イベント

- ◆講演会「びいどろ・ぎやまんの基礎知識」◆
8月12日(土) 午後2時～ 講師 岡泰正(当館主査・学芸員)
- ◆公開対談「長崎びいどろ復元をめぐる」◆
8月26日(土) 午後2時～
御厨正敏氏(ガラス工芸作家) 関き手 当館学芸員
- ◆切子実演◆
8月2日(水)・4日(金) 午前11時～12時・午後2時～3時
高橋太久美氏(ガラス工芸作家)



- ◆同時開催◆
企画展「南蛮美術名品展」
重要文化財指定
「聖フランシスコ・ザヴィエル像」出品
ギャラリー「山下摩起展」(～10/5)



左から、明治前期の金赤の白ワイングラス杯、薩摩系切子蓋物、びいどろの四段重

神戸市立博物館

〒650-0034 神戸市中央区京町24
☎078-391-0035

新 総合医療共済

80歳まで
継続OK



女性のための
安心プラン

兵庫県にお住まいが、または職場のある方ならどなたでもご契約いただけます。
まだ、組合員でない方は出資金50円が必要です。

レディースIタイプ

女性の方に特に多い病気やガンを手厚く保障します。

ご加入いただけるのは満64歳(契約発効日において)までの健康な女性の方です。

0歳～満65歳までの保障内容

女性特有のガン	入院 1日 12,000 円
女性特有の病気(ガン以外)	入院 1日 10,000 円
女性特定手術	種類により 29・15・8万円
その他の病気	入院 1日 6,000 円
ケガ	入院 1日 6,000 円
ケガ	通院 1日 3,000 円
死亡	500,000 円
月々の掛け金	3,970 円

満65歳～満80歳までの保障内容

女性特有のガン	入院 1日 7,000 円
女性特有の病気(ガン以外)	入院 1日 5,000 円
女性特定手術	種類により 5・3・2万円
五大疾病入院一時金	30,000 円
ケガ	入院 1日 2,000 円
ケガ	通院 1日 1,000 円
死亡	500,000 円
月々の掛け金	2,860 円

自動継続されます

が保障内容と掛金が
変わります。



兵庫県知事認可

神戸市民生協

〒650-0033 神戸市中央区江戸町92神戸市役所 4号館 7F
TEL078-391-4554

MIN-ON
フォークコンサート vol.5

青春フォーエバー・ スペシャル

元気です!
2000日目からの元気・復活!!




(出演者)
ばんばひろふみ
杉田二郎
トワエモア
五つの赤い風船

9/5 (火) 6:30p.m.
神戸国際会館こくさいホール [座席指定]

■入場料: ¥4,500・¥4,000・¥3,500 (税込)
■お問い合わせ: MIN-ON神戸 ☎078-251-7447
■チケットのお求めは: チケットピア/ローソンチケット (レコード52692)
阪急プレイガイド (三宮) / 神戸文化ホールP.G.
神戸国際会館P.G.

主催/MIN-ON・AM神戸

GALLERY
あじさい



〒650-0021
神戸市中央区三宮町1-9-1
センタープラザ東館2F
Tel 078-331-1639 Fax 331-1067



神戸市演奏協会 第143回公演 ★

星空コンサート

★神戸市室内合奏団

2000年8月9日(水) 19:00開演
神戸ポートピアホテル 本館 BF 備前の間
¥3,000 (全席自由) ※以下前の子供様はご遠慮ください。
主催/神戸市・(財)神戸市演奏協会
協力/(株)神戸ポートピアホテル

■入場券発売場所
神戸文化ホールプレイガイド ☎078-351-3535
チケットぴあ ☎06-6363-9999
阪急プレイガイド ☎078-392-2622
(財)神戸市演奏協会 ☎078-361-7241

■お問い合わせ
(財)神戸市演奏協会 ☎078-361-7241
<http://www.exd.city.kobe.jp/kmpa/>

★
演奏コンサートマスター
岡山 潔

★
ヴァイオリン独奏
二橋 洋子

ギャラリー
ほりかわ




神戸市中央区三宮町2-9-11
事務所 TEL.&FAX.078-331-2485
ギャラリー TEL.078-332-4877



県民のみなさまのための施設

兵庫県民会館

ホール/会議室

- 会議・発表会
- 研修会・説明会
- 講演会・総会・役員会
- 式典・祝賀会など...



JR元町駅より徒歩7分
地下鉄県庁前駅よりすぐ
市バス県民会館前

管理運営 財団法人 兵庫県芸術文化協会

兵庫県民会館
〒650-0011 神戸市中央区下山手通4-16-3
TEL.078-321-2131
FAX.078-321-2138

Gallery
南京町ギャラリー

蝶屋



〒650-0023
神戸市中央区栄町通2-8-10
TEL. 078-332-0628
TEL.FAX. 078-331-3387
URL: <http://www3.justnet.ne.jp/CHOUYA/>
E-mail: chouya@ma3.justnet.ne.jp



栄光流石茶で 体内結石が消える

衣川淑子社長をたずねて

(株式会社ダイシヨー代表取締役)



『栄光流石茶』は、数種類の植物を組み合わせた混合茶で、今から約四十年ほど前に、薬とはまったく関係のない岐阜市の安澤さんが考案したお茶。体内にできる腎臓結石や胆石などは、現在はレーザー除去法など多くの治療法がありますが、流石茶はそれを溶解、排出させる分泌液の、分泌を促すという知る人ぞ知る珍しいお茶なのです。

本誌の「美と健康」特集をきっかけに、『栄光流石茶』の卸(株)ダイシヨーの女性経営者・衣川淑子社長にインタビュー。宝塚ホテルのブライダルコーディネーターもされていたという明るくセンシブルな感性。ページのワンピースと白いパンタロンのコーディネートでカリフォルニアレッドの車でさっそうとあらわれた衣川社長。『栄光流石茶』についてのお話をこひいきのレストラン「オーベルジーヌ」でうかがった。

両親から受け継いだ(株)ダイシヨーと『栄光流石茶』の効力

素敵なレストランですね。

衣川 ええ、私がお世話になっていた宝塚ホテルの総料理長を卒業された数中さんが、昨年九月からこのお店を開かれたのです。そしてやはり宝塚ホテルにいらした本田さんがスタッフでいらつしやるので、ここに来るとほっとします。本当においしいんですよ。一品一品凝ったお

料理でハートがこもっていますから、こゆつくり召し上がって。私は明日も来ます(笑)。

甲子園にお住まいだそうで、地震のときは大丈夫でしたか。

衣川 ええ、家は全壊でした。すごく傾いてしまっていて、二階に寝ていたら気分が悪くなって娘と何か変よねって(笑)。半壊だったのが、全壊の証明が出て、仮設に九ヶ月お世話になりました。新しい家を建ててもらって戻ってきたころに、両親も疲れが出たのか、次々と別れがありまして、愛犬とも。でも、また犬もいますし、猫もいます(笑)。

『流石茶』とは言わないんですね。

衣川 ええ、薬事法にふれるので



逆瀬川にあるお気に入りのレストラン「オーベルジーヌ」前にて

『流石茶』でも今、父・元三は偉大なことをしたなと思っています。私、はじめ馬鹿にしていたんです(笑)。名前自体が『流石茶』なんてと(笑)。父には、存命中からときどき私に手伝えと言われていたんです。『流石茶』で瘦せると言われて一度は釣られかけたんですが、手伝わなかった。結局、父がじくなつてから、母が継いだのですが、十ヶ月足らずで父の後を追ってしまい、やむを得ず私が後を引き継ぎました。これは流れだろうと思いましたが。

後を引き継いだころは右も左も分からなくて父の代からのお客さまから、いろいろ教えていただいて、半年くらいは、『よく判りませんので』と言っていました。けれどいつまでもそうは参りませんから父の友人であり、製造元であつた



衣川淑子(きぬがわよしこ)社長
昭和22年2月13日生まれ。西宮市出身。甲南女子大学中退。タレント事務所の経営、宝塚ホテル勤務を経て平成9年より現職

(株) 栄光へ伺いまして、『栄光流石茶』がどんなものなのか、一から教えていただきます。やっと今年目を迎えます。

——昭和五十六年が創業の(株) ダイシヨーのお仕事は、母上の喜久子さんが昭和五十一年に胆石で倒れられて、その時に勧められた『栄光流石茶』を飲んで病状が回復されたのが、このお茶の普及に

努められるきっかけになったそうですね。衣川 ええ、今や私もこの仕事がおもしろくなってきているんですよ(笑)。

——その魅力はなんですか？

衣川 “効く”ということを言うといけないんだけど、『栄光流石茶』が効いてますって、お客さまに言われると非常にうれしい(笑)。お茶を止めていたけれ

ど、やっぱり飲み続けますとお電話があると、よかったですね。もう娘さんの代になっているけれど一緒に飲んで下さっている。お役にたててうれしいですね。

国産、野性の植物採集から生まれる『栄光流石茶』の威力

——『栄光流石茶』の素材集めがたいへんらしいですね。

衣川 材料は全部国産です。製造元のスタッフが夏場、山の持ち主の了解を取って、岐阜県や三重県を中心に全国に採集に行かれるそうです。

クマザサ、クコ、ハブ茶、柿葉、サルノシカケ(梅寄生)、アカメガシワの六種類をブレンドしてあるのですが、野生のものを半年間、天日干しにして、その後、通気性の良いドンゴロスに入れて半発酵させ、一年間寝かせるので、製品になるまで一二年の歳月が必要です。

ことに最近では、去年はこの辺りにあったのにもうなくなっているということがあって、素材集めは大変なんです。いずれにしても、もう特許をとって四十年近くになる健康茶ですから、今確実なお客さまがあるのは父のおかげですね。

——趣味はなんですか。

衣川 車です。カリフォルニアレッドのスポーツカー。赤しか買わないの(笑)。

——赤がお好きですね。

衣川 好きですねえ。特に気分の滅入っているときなんか、赤い車でドライブするとストレス解消になりますね。

そういえば「神戸っ子」の表紙が中西勝先生でびっくりしました。甲南女子中・高の恩師なんですよ。明るい絵の感じ。もともと楽しい先生ですからね(笑)。

息子が経営に加わりましたので『栄光流石茶』と、またもうひとつ別の健康食品の柱も立てる準備をしています。

——これからも体内結石で悩まれる方に、しっかりと『栄光流石茶』をお届けください。

「新・流石茶で体内結石が消える」(松山家昌著)を5名様にプレゼント



お申し込みは神戸っ子まで

「栄光流石茶」に関するお問い合わせは...

Jaisho

株式会社

ダイシヨー

〒663-8153
兵庫県西宮市南甲子園2-15-2
TEL. 0798-44-3738
FAX. 0798-44-3444

1回
15,000円
(応相談)



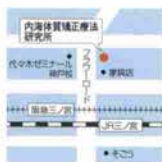
どこに行っても
治らない人に

人間は健康に生まれてきたのなら、悪い部分は必ず治ると断言する内海整復師。50年以上の経験から生まれる研ぎ澄まされた治療は、まったく機械を使わない。開業以来すべての患者が

1〜4回の通院で回復するという事実が、そのすごさを物語る。くるぶしを中心とした足元にある筋肉の小さな歪みを元に戻すことで、全身の歪みを治し、体質を改善させていくのがこの治療法。膝痛、腰痛、ヘルニアなどはもちろん、生理痛や便秘などといった内臓関係にもその効き目は絶大。

内海体質矯正療法 研究所

神戸市中央区布引町4-13-17
三宮西エビル2F
☎078-232-4141
12:00〜19:00(要予約)
土日祝休(応相談)



1回
3,000円
(1時間)



「太陽光」で体内から美しく！

太陽光と同じパワーを利き腕の肩に照射するだけで、肩こり・腰痛や生理不順、アトピーなどを治してくれるのが「若木式・光線療法」。日なたぼっこしている気持ちよさで、太陽光といっても紫外線や赤外線など余分なものはカットしているからシミや日焼けの心配もなし。

30年の歴史をもつ光線療法研究所の若木輝男氏が生んだこの療法はリンパ液と血液の流れをスムーズにして人の体に元来ある自然治癒力を取り戻し、健康に、そして内側からきれいにするというもの。むくみも取れて3か月で3kgはやせられる。試してみれば価値ありの奇跡の美容健康法です。

光線療法研究所 (エスカロンビル)

西宮市瓦林町2-12
(エスカロンビル)
☎0798-658764
10:00〜19:00 日休(要予約)



60兆の活性効果

体内の60兆の細胞に直接はたらき活性化
キトサンだけの健康効果に注目

今回、150粒入を
4,000円(税込)で
新発売。



(お徳用)
写真450粒入・10,000円

そろそろ夏も本番に近づいてきました。暑さのせいで体の調子がイマイチ…、夏バテ前に対処して気持ちよく夏を過ごしたい…、また肩こりがひどい、お腹がすっきりしない、血圧が気になる、ダイエットもしたい…そんなあなたにココロ(株)の「キトサン・カルシウム」をご紹介します。

この「キトサン・カルシウム」は、品質の最も安定した高級紅スワイガニから生産されたキトサンにカルシウムを配合。なんと1粒200mgの中にキトサンが100mg以上も含まれています。

ココロ(株)では最高品質・最高純度のキトサン(キトサンが生成されときの純度が85%以上のもの)のみを独自の技術で生成・加工することで、キトサンの効果を一層高めて、体全体に作用します。

ぜひ一度、「キトサン・カルシウム」を試して、真夏の暑さに負けない健康を取り戻してはいかがでしょうか? ココロ(株)では、全国の皆さんに真心と健康をお届けします。(商品の求めは下記まで)

8,000円以上お買い上げのお客様にはもちろん「1万人の医師が使い始めた健康回復物質キトサン・キトサン」(定価1,165円)をプレゼント

営業時間 日・祝休 9:00〜19:00

☎0120-874-362

FAX 0120-839-362 (24時間受付)

〒658-0027神戸市東灘区青木5-11-8 ココロ(株)まで。

お支払いは代引きまたは郵便振替。送料8,000円以上無料、8,000円未満500円。未開封に限り返品可(8日以内、送料お客様ご負担)

下腹部スッキリ!!

排便ダイエット エバシェリン

美容の大敵・便秘。安全でそのうえよく効く薬ってないものかしら。そんなぜひたくご要望にお応えしたいのが、ドイツ生まれで100%植物性の便秘治療剤「エバシェリン」。1週間で3〜4kgのお通じがあり、下腹部スッキリ。

寝る前にコップ一杯の水でゴクリと飲むだけ。「センナ」の実の働きで、腸壁から粘液の分泌を盛んにして、粘膜を優しく保護しながらカチカチになった滞留便(宿便)を剥がしてスルリと出します。

※ 電話・FAXによる直送あり。代金後払い、5000円以上に限り送料無料

■読者に朗報!

ご注文いただきますと、試供品を6包つけします。まずこちらでお試しいたいて、効果が見られない場合は、お電話の上、商品を返品していただいても構いません。(返品送料はお客様負担)



▲48包入り(1包0.75g) ¥3600

▲20包入り ¥1800

▲1缶75g入り ¥6000
約100回分(1日2回×50日分)

便秘・ダイエット専門 神戸エバース東灘薬店

〒658-0084 神戸市東灘区甲南町3丁目6-14

☎078-451-7143

FAX 078-451-7271

営業/9:30〜18:00 祝日定休

http://www.kobe-evers.com

!快便宣言!



21世紀は内側からきれいになる「美容内科」の時代です

シミ・シワが目立ってきた、お腹が出てきた、
気になるところをなおしたい…。
でも身体にメスを入れたりするのは抵抗があります。
ハセガワクリニックでは、皆さんの
「美しくなりたい、若返りたい」をお手伝い。
長谷川進昭先生にお話をうかがいました。



長谷川進昭先生

私たちは現在「美容外科」という言葉を使っていますが、これからは、切ったり削ったりということはせずに若く生きる「美容内科」の時代なのです。美容に関するさまざまな悩みに対し、それぞれの個人に合った治療法で対処します。治療のしかたはひとつだけではないのです。
たとえば、「やせたい」という悩みに対して、今まではカロリー摂取をおさえる薬は1種類しかありませんでした。しかし肥満の要因は「油分

ハセガワクリニック

神戸市中央区布引町4-3-8
谷川ビル4F
☎078-231-3008
診療/10:00~19:00
年中無休
<http://www.jin.ne.jp/hasegawa-c>



の多いものが好き」「甘いものが好き」「お酒が好き」など、何通りもありま
すから、私たちのクリニックでは個人に合ったものを処方しています。
そして、最近の美白ブームでさまざまな化粧品やピーリング法が有名ですが、当クリニックでは「クリスタルピーリング」を行っています。
酸化アルミニウムの粒子で角質を浅くピーリングする方法で、薬品を使わないので安全に簡単にでき、治療後皮膚が剥がれてこないのも、すぐにお化粧もできます。肌が活性化し、血行が良くなるため、シミ、シワ、たるみ、くすみなどがとれ、肌がなめらかなになり若返るのです。
「若返る」「若いままで生きる」ということは女性のみならず皆の憧れですが、若々しい人というのは決して容姿だけの若さではありません。クリニックにお越しになり、心身ともに若返っていただきたい。二重まぶたなど顔や部分の形成、しわ取り、全身の脂肪取りや、生活習慣病の気になる方、とにかく変身したい方まで、いちどご相談に来ていただきたいと思っています。あなたの心の悩みも一緒に解決できるかもしれませんよ。

レーザー完全脱毛

- 医療レーザーの改良した最新脱毛機。
- 両ワキ1分程度、3~4回で完全脱毛完了。世界最高の完全処理。
- レーザー国際基準研修取得脱毛士が施術するので安心。

特別キャンペーン

完全保証コース
両ワキ18万円→12万円
足・ひざ下46万円→28万円
その他箇所→30%OFF
※追加料金一切なし ※入会金無料中
※当店の使用するローションは無料です



美容レーザー脱毛センター

チャーム

〈営業時間〉AM10:00~PM8:00
月曜定休(三宮無休)

完全予約制



スーパースター・トールス号 (25000トン、定員960人) 神戸—韓国、中国を8日間クルーズ／撮影・米田英男

<p>財団法人 井植記念会</p> <p>理事長 井植 貞雄</p> <p>神戸市垂水区青山台一―二―一 電話 (〇七八)七五―一五二六</p>	<p>学校法人 行吉学園</p> <p>理事長 行吉 哉女</p> <p>神戸市中央区港島中町四―七―一 電話 (〇七八)三〇三―四七一</p>
<p>財団法人 神戸都市問題研究所</p> <p>理事長 新野 幸次郎</p> <p>神戸市中央区浜辺通五―一―四 神戸商工貿易センタービル十八階 電話 (〇七八)二五―一〇九八四</p>	<p>三輪運輸工業株式会社</p> <p>代表取締役会長 三輪 吉郎 代表取締役社長 三輪 武</p> <p>神戸市中央区脇浜町二―一―一六 電話 (〇七八)二五―一五〇二</p>
<p>財団法人 本州四国連絡道路管理協会</p> <p>理事長 加瀬 正蔵</p> <p>神戸市中央区雲井通四―一―二 三宮東ビル四階 電話 (〇七八)二四―二三八三三</p>	<p>横山倉庫株式会社</p> <p>取締役社長 横山 吉雄</p> <p>神戸市中央区磯上通八―一―五 電話 (〇七八)三三―一五三二一(代)</p>
<p>株式会社 加美乃素本舗</p> <p>代表取締役社長 宮崎 幸三</p> <p>神戸市中央区熊内通三―二―一五 電話 (〇七八)三三―一四五五</p>	<p>株式会社 毎日放送</p> <p>代表取締役会長 齋藤 守慶</p> <p>大阪市北区茶屋町一七―一 電話 (〇六)六三三九―一三三</p>
<p>コーナン建設株式会社</p> <p>代表取締役社長 原 眞一</p> <p>神戸市中央区磯上通六―一―九 KOBEMKビル四階 電話 (〇七八)三二―一六一九三</p>	<p>デイティエスエス株式会社</p> <p>代表取締役 大下 幸夫</p> <p>神戸市中央区栄町通四―一―一 電話 (〇七八)三七―一五九〇〇(代)</p>

暑中お見舞い申しあげます

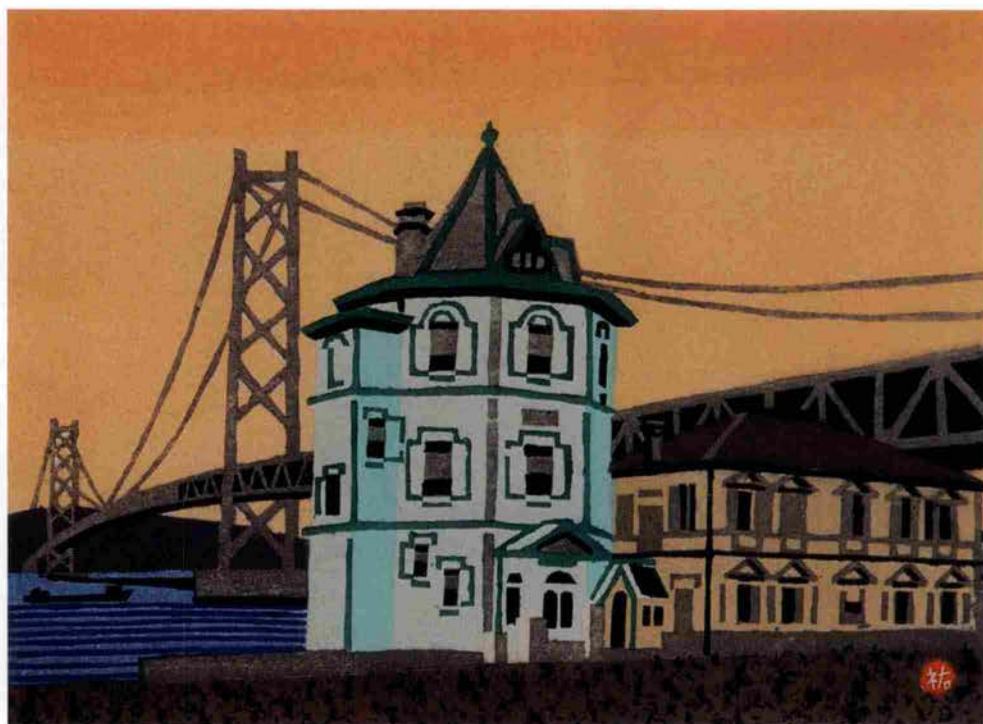
平成12年・夏



<p>神戸ユネスコ世界遺産チャリティゴルフ会 会長 加藤 義雄 神戸市中央区協浜海岸通一五一一 ひまわり国際プラザ内活動支援室気付 電話 (〇七八) 九七五二三四三九</p>	<p>安井勉税理士事務所 税理士 安井 勉 事務所 明石市日富美町四一八 電話 (〇七八) 九一一四九一九 自宅 神戸市垂水区歌敷山三六六一六 電話 (〇七八) 七〇九九〇四四四</p>
<p>株式会社 瀬戸本淳建築研究室 代表取締役 瀬戸本 淳 神戸市中央区海岸通一一一一 神戸郵船ビル 電話 (〇七八) 三三三三〇二三八</p>	<p>和田興産株式会社 代表取締役 和田 憲昌 神戸市中央区栄町通四一一一三 電話 (〇七八) 三三六一一〇〇〇代</p>
<p>有限会社 テイエスプラン 代表取締役 霜 寄 敏文 明石市朝霧町三一一五一一二 電話 (〇七八) 九一一一五七〇</p>	<p>有古特許事務所 所長・弁理士 角田 嘉宏 神戸市中央区東町二二二二一 貿易ビル三階 電話 (〇七八) 三三二一八八三二</p>
<p>グリーンスタール株式会社 代表取締役 阪口 正浩 神戸市東灘区本山北町二五一一二五 電話 (〇七八) 四三一一七八〇〇</p>	<p>サントリー環境株式会社 代表取締役 長内 建佑 神戸市中央区浜辺通二一一一七 三宮国際ビル別館 電話 (〇七八) 二六一〇三一一</p>
<p>株式会社 極東工建 代表取締役 山下 龍一 神戸市垂水区名谷町丸尾六七八一五 電話 (〇七八) 七〇九一一一一</p>	<p>東洋紙業株式会社 取締役社長 三宅 浩 大阪市浪速区芦原一三三 電話 (〇六) 六五六七一一二一一</p>

暑中お見舞い申しあげます

2000年・夏

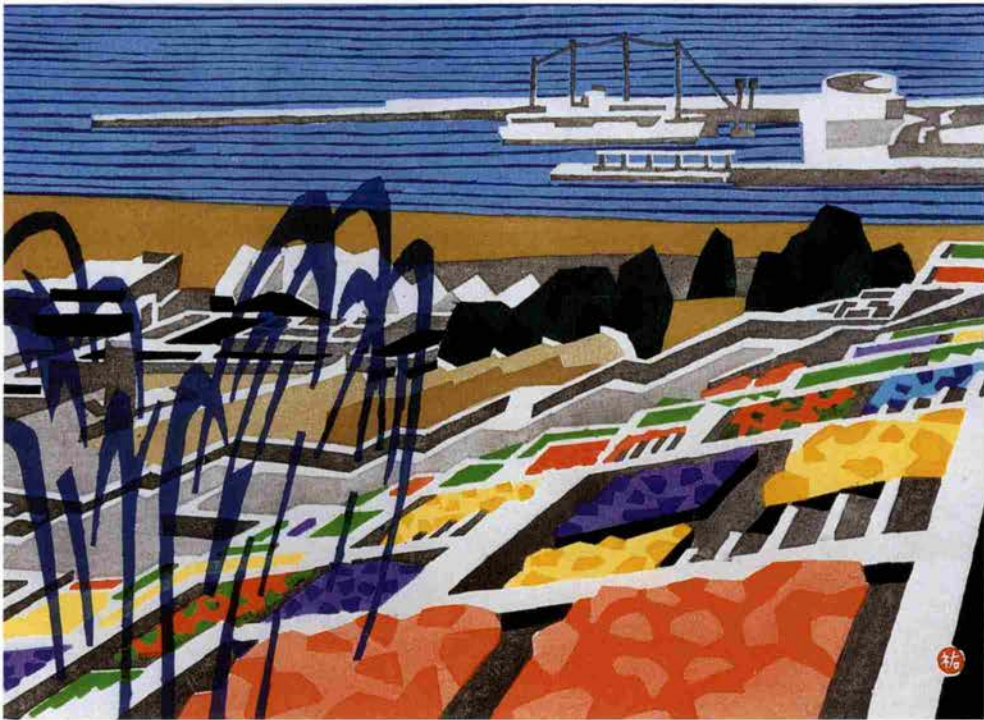


「舞子の六角堂」 版画／川西祐三郎

<p>知 香 流 家 元 成瀬 香梅 副家元 成瀬 香泉 神戸市灘区深田町2-3-4 TEL.078-851-8113</p>	<p>華道 専正池坊 日本礼道 小笠原流 家 元 諸泉 祐陽 神戸市東灘区住吉山手3-2-21 TEL.078-811-1601</p>	<p>兵庫県いけばな協会 会長 中山 景甫 兵庫県生活文化部芸術文化課内 神戸市中央区下山手通5-10-1 TEL.078-341-7711</p>
<p>花柳 五三輔 神戸市長田区西山町4-7-11 TEL.078-621-3209 教室 078-576-7725</p>	<p>若柳 吉金吾 神戸市中央区楠町5-1-7 TEL.078-341-6832</p>	<p>若由会 会主 若柳 吉由二 神戸市垂水区平磯4-2-3 TEL.078-706-0113</p>
<p>嵯峨御流 神戸司所 司所長 吉田 泰巳 神戸市中央区元町通3-9-4 元町カルチャー倶楽部 TEL.078-881-0680</p>	<p>一東書道会 会長 井茂 圭洞 神戸市兵庫区水本通り4-1-19 TEL.078-577-1001</p>	<p>社団法人 日本能楽会 吉井 順一 西宮市甲子園砂田町5-3 TEL.0798-47-7651</p>
<p>日本舞踊 吾妻流 吾妻 秀扇 神戸市灘区篠原北町4-11-8-306 TEL.078-706-0113</p>	<p>丹波焼・延年窯 市野 弘之 多紀郡今田町上立杭449-1 TEL.0795-97-2212</p>	<p>みやび流押絵 家元二代目 小西 絹甫 小西 松甫・聡甫 今夏から聡甫（松甫長男）がメンバーに 押絵界の若きプリンス??? 芦屋市公光町3-15 TEL.0797-34-1001</p>

暑中お見舞い申し上げます

2000年・夏



「百段苑」

関西日印文化協会会長
日本ネパール文化友好協会会長
神戸ユネスコ協会名誉会長
桑原 泰業

神戸市北区鈴蘭台東町9-7-26
TEL.078-591-5633

神戸ネオトロピカル協会

会長 森 美代子
代表幹事 藤本ハルミ

神戸市中央区山本通2-2-7
TEL.078-242-5690

創花人 (つくりはなびと)

ミモザグループ主宰 佐藤 悦枝

神戸市中央区下山手通5-8-14-703
TEL.078-341-5605

貞松・浜田バレエ団

「創作リサイタル12」
10月7日(土) 新神戸オリエンタル劇場
「くるみ割り人形一全幕」
12月17日(日) 和田山町ジュビターホール
12月24日(日) 神戸文化大ホール
堤俊作&オペラハウス管弦楽団
お問い合わせ/TEL. 078-861-2609

神戸ニュー・ウェーブ・シアター委員会

委員長 松尾 忠雄

明石市魚住町鴨池1-17
TEL.078-947-9652

タカコアートスクール 花の総合校
(有) アートスタジオタカコ

代表取締役 天野 剛子

花のことならなんでも
神戸市中央区下山手通3-10-10 カーサ神戸下山手401号
TEL. 078-333-5000
<http://www.takako-art.co.jp/>

須磨琴保存会

会長 小池 弘三 小池 美代子
三浦 徳子 山崎 八重子

神戸市須磨区須磨寺町4-6-8 須磨寺内
TEL.078-731-0416

声楽家 足立 輝代

西宮市下大町東町15-5
TEL.0798-52-0004

女声アンサンブル エコ・エレガンテ
女声合唱団 エコ・エレガンテ

声楽家 有川 隆子

女声合唱団エコ・エレガンテは
CD「大阪ことばあそびうた 大阪のわらべ唄」リリース
11月25日イシハラホールでリサイタル「21世紀への旅立ち」
神戸市灘区青谷町4-1-11
TEL. 078-861-8766

米田フオト YONEDA PHOTO

米田 定蔵
米田 英男
森田 篤志

神戸市長田区池田寺町11-10
TEL.078-691-3547

詩人 岡本 真穂

神戸市東灘区向洋町中5-1-522-1306
TEL.078-857-1193

ダンススタジオひまわり

瀬戸内 美八

徳島市末広5-19-1
TEL.088-623-5810

暑中お見舞い申しあげます

2000年盛夏



絵・村上美穂

神戸のハイセンスな専門店でお買い物を！

●TOTAL INTERIOR HOUSE●



インテリアイリフネ

神戸市灘区新在家北町1-1-19
KOIZUMI PLAZA内
TEL.078-851-2841

HAIR&FACE *Elizabeth*

株式会社 美容室 エリザベス

本 店／神戸市中央区三宮町2-6-4三上ビル3F
TEL.078-331-8894 FAX.078-331-4917
住吉店／神戸市東灘区住吉本町2-10-42
TEL.078-851-6388 FAX.078-822-6013
レンタルブティック

Elle (本店) 随上TEL.078-331-3258

We Serve The Best Quality.

私たちは、最高の品質を提供します。

株式会社

神戸市東灘区田中町3-19-14
TEL.078-441-2041 FAX.078-441-5858



菊地宝飾

神戸市中央区三宮町2丁目4-3
(大丸前三宮神社東隣)
TEL.078-331-5476



今落パール株式会社

本 社 神戸市中央区山本通2丁目6-15
パールビル
TEL.078-242-3399 (代)
ショールーム TEL.078-242-7380 (代)

喜びと感動の創造



本 社 神戸市中央区二宮町2-10-7扇都東ビル2F
TEL.078-241-5547 FAX.078-241-5717
支店 神戸市中央区中山手通2-24-8
TEL.078-241-5530 FAX.078-222-4127